

升中選校家長講座

2009年12月4日至15日

微調中學教學語言

學校多元安排

微調安排的要點

微調安排的精髓在於賦予學校發展空間，讓學校本着「學生為本，因材施教」的精神，專業地訂定一套適切的施教模式，包括教學語言的安排，以確保學生的學習效能。

學校已擬定在2010/11學年中一級別開始實行的教學語言安排。學校的安排是從學生需要出發的專業決定，有多元的模式，包括以母語授課、母語教學輔以不同形式的「英語延展教學活動」、以科目為本採用母語或英語授課、或以英語授課。[詳情將於下文輔以例子加以闡釋。]

學校日後不再二分為「中文中學」或「英文中學」。微調安排下，我們不會硬性規定學校要在校內劃一地採用單一的教學語言，亦不是要求學校籠統地將班級二分為以母語授課或英語授課的班別。假如學校採用分班安

排，校內不同班別採用的教學語言安排或會因應學生需要而不同。因此，學校須向家長詳細交代每個班別、每個科目的安排，不宜簡化情況，片面地以有多少「中文班」或「英文班」的數字來表述。家長宜向學校詳細了解有關科目及學生編配的安排。

多元的學校語文策略

「學好英文」與「以英文學習」是兩回事，但最重要是學校必須確保學生的學習效能。家長可透過即將出版的《中學概覽》內每所學校的「2010/11學年擬開設科目」及「全校語文政策」資料，了解學校如何在初中階段，透過教學語言安排提升學生的英語水平及「以英文學習」的能力，以便學生在高中如有機會以英語學習這些科目時順利銜接。

學校普遍採用的模式包括：(一) 母語教學輔以不同形式的「英語延展教學活動」；(二) 以科目為本採用母語或英語授課；及(三) 以母語教授或以英語教授所有非語文科目。讓我們一起了解學校的多元教學語言安排：

(一) 母語教學輔以不同形式的「英語延展教學活動」

為更有效地協助學生學習非語文科目的知識，學校採用母語教授有關科目，並輔以「英語延展教學活動」；或將約四分一的總課時轉為以英語教授不多於兩個科目（即簡稱「化時為科」）。

例子(i) 例如以下學校選擇在不同科目的一些課題上，透過「英語延展教學活動」，推行跨學科英語學習，以便學生在高中如有機會時以英語學習這些科目，以及增加學生在初中接觸和運用英語的機會。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中文、普通話、數學、綜合科學、電腦、綜合人文、體育、宗教、音樂、視覺藝術、家政、設計與科技、生活教育
以英文為教學語言	英文
按班別/組別訂定教學語言	
備註	中一 2010/11 學年中一在數學、綜合科學、電腦、綜合人文、體育、宗教、音樂、視覺藝術、家政、設計與科技、生活教育進行「英語延展教學活動」
全校語文政策	各科提出相關課題，推行跨學科英語增潤課程；並以英語重溫所學的概念。在各級各科考試中，考核相關英文詞彙。並參與「國際文化校園計劃」，與美國義工隊合作，於校內營造英語學習環境，推廣英語增潤課程。

例子(ii) 例如以下學校採用「化時為科」，在數學及地理科以英語教授全部中一學生，並同時調適其英文科課程，以便與其他科目（數學、地理及科學）的一些課題結合，提升學生的英語應用能力。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中國語文科、通識科、歷史與文化科、科學、電腦及資訊科技、音樂科、體育科、家政科、普通話科、成長課、視覺藝術科、閱讀及寫作
以英文為教學語言	英國語文、數學科、地理科
按班別/組別訂定教學語言	
備註	中一 2010/11 學年中一在科學、電腦及資訊科技進行「英語延展教學活動」
全校語文政策	設閱讀與寫作計劃、專題研習，鞏固學生共通能力。教學語言方面，設有延展英語課程，所有中一學生都會參與英語音樂劇，學習英語歌曲、故事和劇本。小班形式教授英語、會話和寫作能力。初中特設校本英語課程，與其他學科結合，而當中以數學、地理和科學科最為密切，以助學生銜接以英語教授的高中課程。

例子(iii) 例如以下學校採用「化時為科」，在普通電腦及數學科以英語教授部分中一學生。學校擬編配部分能適應即時以英語學習的小六升中一學生，包括非華語學生，以英語學習這兩科。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中文、中史、普通話、綜合科學、通識、體育、音樂、視藝、公民教育、家政、設計與科技
以英文為教學語言	英文
按班別/組別訂定教學語言	普通電腦、數學
備註	2010/11 學年中一在綜合科學、通識進行「英語延展教學活動」
全校語文政策	中一 母語教學，但重視兩文三語的培訓。本校除有一位外籍教師外，亦另增本地及外籍英文導師 3 名及具專業資格的中文(普通話)老師，藉以協助上課時進行協作教學，並提供課餘或假期時間的語文強化課程和活動。根據學生的實際情況，部份英語能力較強之學生及非華語學生在初中數學及普通電腦科安排編入英語授課組上課。

(二) 以科目為本採用母語或英語授課

為照顧不同適應能力的學生，學校以科目為本採用不同的教學語言授課，目的是讓學生能循序漸進地適應以英語學習有關科目的知識，以及增加接觸英語的機會。

例子(i) 例如以下學校會為中一部分適應較快的學生在數學、地理、綜合科學科採用英語教授，其他學生則透過「英語延展教學活動」循序漸進地適應以英語學習這些科目，以便學生在高中如有機會以英語學習這些科目時順利銜接。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中國語文、中史、綜合人文科、普通電腦科、音樂、體育、家政、普通話、視覺藝術、設計與科技、生命教育、綜合科學、數學、地理
以英文為教學語言	英國語文
按班別/組別訂定教學語言	數學、地理、綜合科學
備註	2010/11 學年中一在綜合科學、數學、地理進行「英語延展教學活動」
全校語文政策	中一 由 2010-11 年度中一級起，學校會為有能力的學生訂立覆蓋面較廣的英語學習環境，初中部分學生部分科目將以英語學習數學、綜合科學、地理。在部份班別的非語文科則以中文為教學語言，各科將輔以最多 25%「英語延展教學活動」的時間來授課，以使學生能銜接以英語授課的高中科目。編班時主要以英文成績將學生編班，讓學生能以合適的教學語言學習。學生升讀中二級或中三級將有機會轉換班別，學校將訂立一套轉班機制，並向學生家長詳細說明。……

例子(ii) 例如以下學校，會為所有中一學生在一科綜合科學科採用英語教授；並會為部分適應較快的學生以英語教授數學、綜合人文、普通電腦、音樂、視覺藝術及家政科，而其他學生則透過「英語延展教學活動」循序漸進地適應以英語學習這些科目，以便學生在高中如有機會以英語學習這些科目時順利銜接。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中文、普通話、中史、體育、宗教、生活教育課、數學、綜合人文、電腦、音樂、視覺藝術
以英文為教學語言	英文、綜合科學
按班別/組別訂定教學語言	數學、綜合人文、普通電腦、音樂、視覺藝術、家政
備註	2010/11 學年中一在數學、綜合人文、普通電腦、音樂、視覺藝術、家政進行「英語延展教學活動」
全校語文政策	中一 一直以來，本校著重「兩文三語」的教育方針。重點視學報告中指出學校投放大量資源以提升學生的語文水平。中一級設中文分組教學；中一至中七級設英文分組教學；課時外為中二、中三級學生安排英語增潤班；為中六級舉辦英語精修課程，以及利用校本課程強化學生語文基礎。調適普通話課程，配合中三學生參加香港理工大學之「普通話水平考試」。為中三升中四、及中五升中六級學生而設的英語銜接課程能切合學生需要，幫助學生盡快適應教學語言的轉變。

例子(iii) 以下學校利用微調賦予學校專業自決的空間，安排所有學生只在初中的某些科目，即數學、科學、電腦與資訊科技科以英語學習，為學生順利銜接高中理科分中英文教授作準備。

(三) 以母語教授或以英語教授所有非語文科目

學校在考慮學生的需要和校內的情況後，為所有學生安排以一種語言教授所有非語文科目。

例子(i) 例如以下學校以英語授課，但亦致力鼓勵學生認識祖國文化、學好兩文三語。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中國語文、通識教育、中國歷史、經濟與公共事務、家政、設計與科技、視覺藝術、音樂、普通話、體育
以英文為教學語言	英國語文、數學、科學、電腦與資訊科技
按班別/組別訂定教學語言	-
備註	-
全校語文政策	中一 由 2010-11 年度開始中一級使用英語教授數學、科學、電腦與資訊科技。中四以上為照顧不同學生需要，理科分中英文班。本校又特別重視兩文三語，英文科更投放大量資源，中二級以上分班教學；更設立英語室，多提供運用英語的環境。除課堂教學外，舉辦的活動如暑期英語銜接課程、中一英語先導班、每週英語日、早晨閱報計劃和早會閱讀分享等，皆有助提升學生的英語能力。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中文、中史、普通話
以英文為教學語言	英文、數學、通識、綜合科學、地理、電腦、家政、視覺藝術、設計與科技、音樂、體育
按班別/組別訂定教學語言	-
備註	-
全校語文政策	中一 本校除了中文、中史、中國文學及普通話科外，各科目均採用英語授課。我們亦十分鼓勵同學多認識祖國文化，以求中英兼擅，提高同學兩文三語的水平。

例子(ii) 例如以下學校以母語授課，並於初中部分班採用普通話教授中國語文，亦致力推廣英語活動。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中國語文、數學、科學、普通電腦、中史、歷史、地理、經公、音樂、體育、視覺藝術、設計與科技、家政、普通話、通識教育
以英文為教學語言	英國語文
按班別/組別訂定教學語言	-
備註	-
全校語文政策	中一 母語教學三十多年，充分掌握母語教學的優勢，學生在自學和情意的表現均有顯著增長，近年更於初中部份班別用普通話教授中國語文，成效理想。本校重視英語學習，額外增聘英文科教師，為英文科進行分組教學，積極引入外籍導師及助教，舉辦英文遊學團，加強學生以英語溝通的能力和信心，並設立英語學習活動室和語言學習中心，推行「英文大使」和「英語日」計劃，「英文大使」共百多人，一同營造良好的英語學習環境。

例子(iii) 例如以下學校以母語授課，並透過不同措施提升學生的英語水平，如調適英文課程及營造英語環境等。

2010/11 學年擬開設科目	
以中文為教學語言	中文、數學、綜合科學、中史、電腦與資訊科技、音樂、體育、家政、視覺藝術、設計與科技、宗教/倫理、普通話、綜合人文科
以英文為教學語言	英文
按班別/組別訂定教學語言	-
備註	-
全校語文政策	中一 本校以中文為教學語言，目的在提高學生學習興趣及學習效能。為提升學生的英語水平，本校的教師及外籍英語教師，更主力設計適切學生程度之校本課程。參加教育局英文科校本支援計劃。設置完善的英語室及定期出版英文刊物，積極營造學習英語的環境。學校又透過早會短講，「英語迷你奧斯卡」、「閱讀發佈會」等活動，提昇學生的自信心及三語演說能力。

教育局

二〇〇九年十二月